

救恩學校辦事處 Kau Yan School Office Information

Address: 97B, High Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
地址：香港西營盤高街97B

Office Hours: Monday to Friday (09:00 – 17:30)
Saturday (08:30-12:30)
Sunday and Public Holidays (Closed)

辦公時間：星期一至五 上午九時至下午五時三十分
星期六 上午八時半至下午十二時三十分
星期日及公眾假期休息

查詢 Enquiry

Kindergarten Section

幼稚園部

Tel. No.

電話：2803 0304

Fax

傳真：2117 0380

E-mail

電郵：kys-kg@kauyan.edu.hk

Primary Section

小學部

Tel. No.

電話：2116 6198

Fax

傳真：2523 2835

E-mail

電郵：kys-mail@kauyan.edu.hk

School Website

學校網頁

<http://www.kauyan.edu.hk>

校方專用 For Office Use Only

Remarks

備註：

Staff

職員：

Date of Processing

處理日期：

Desired Year of Entry

報讀入學日期：(例如：9/2008 或 2/2009) _____

Desired Level of Entry

報讀入學班級：

Kindergarten Section

幼稚園部

K1
 幼兒班

K2
 低班

K3
 高班

AM
 上午班

PM
 下午班

Whole-day
 全日班

Primary Section

小學部

P1
 一年級

P2
 二年級

P3
 三年級

P4
 四年級

P5
 五年級

Brothers or sisters studying at KYS

在本校就讀的兄弟姊妹

Name

姓名： _____

Class

班別： _____

家長或監護人資料 Parents' / Guardian's Particulars

	Father 父親	Mother 母親	Guardian 監護人
姓名(中文)			
Name (In English) 姓名(英文)			
I.D. No. / Passport No. 身份證 / 護照編號			
Religion 宗教			
Church 所屬教會			
Occupation 職業			
Name of Company 公司/機構名稱			
Position 職位			
Office Tel. No. 辦公室電話號碼			
Mobile Tel. No. 電話號碼			
E-mail Address 電郵地址			
Signature 簽署			
	Relationship with applicant 監護人與學生關係		

入學須知 Guidelines on Application for Entrance

1. 本校幼稚園部為參與學券制之非牟利幼稚園。
2. 本校小學部為私立學校，全港收生，不受任何校網限制。
3. 申請報讀本校小學部時，不會影響以「自行分配學位」辦法向其他小學遞交的申請。
4. 申請入學時，請呈交以下文件：
 - a. 已填妥及貼上申請者近照的報名表；
 - b. 出生證明書或香港身份證之副本(如申請者並非持有出生證明書或香港身份證，則請附上護照副本)；
 - c. 近照乙張(不包括報名表上的近照)；
 - d. 過去兩年成績表或學校評估副本(報考小學部二至五年級插班適用)；
 - e. 課外活動、服務、獲獎記錄副本(如適用)；
 - f. 推薦信(如適用)；
 - g. 已填妥回郵地址及貼上郵票(HK\$1.40)的信封三個；
 - h. 報名費為幼稚園部三十元正，小學部六十元正。
5. 請將申請表格連同有關資料直接交回本校。

1. Kau Yan School (Kindergarten Section) is a PEVS non-profit-making kindergarten.
2. Kau Yan School (Primary Section) is a Private School. There are no geographical restrictions on application.
3. The Government's Primary One Admission Net Mechanism does not apply to our school.
4. A completed application consists of the following:
 - a. a completed application form affixed with a recent photo of the applicant;
 - b. a photocopy of Birth Certificate or Identity Card (if the applicant was not born in Hong Kong or does not have the previous two documents, please submit the photocopy of passport);
 - c. a recent photo of the applicant (exclusive of the affixed photo);
 - d. photocopies of academic records or school evaluation records from the recent two years (applicants for P2 - P5);
 - e. photocopies of records of extra-curricular activities and awards obtained, if any; and
 - f. recommendation letter, if any;
 - g. three self-addressed and stamped (HK\$1.40) envelopes;
 - h. an application fee of HK\$ 30 for Kindergarten Section or HK\$ 60 for Primary Section.
5. Completed application form should be returned by hand to our school.

個人資料搜集 Collection of Personal Data

I understand that

本人明白

- a. the above information given to the school is for the admission procedures only. Upon completion of the admission procedures, the documents will be destroyed and will not be returned.

報名表及所有附件上的資料只作是次入學遴選之用，遴選過後將會銷毀，不予發還；

- b. any false information given by me will render the application invalid.

本人提供的資料倘有失實之處，申請即時作廢。

Date: _____ Signature of Parent/Guardian: _____

日期

家長 / 監護人簽署